

# Gaztelu Berri



PUBLICACIÓN TRIMESTRAL PARA LA COMUNICACIÓN INTERNA EN PETRONOR • Nº 34 • DICIEMBRE 2002  
PETRONORen BARNE KOMUNIKAZIORAKO HIRUHILEKOA • 34. ZENBAKIA • 2002 ABENDUA



- **Centro de Control y Optimización**
- **El Plan de Emergencia Exterior**
- **Pioneros de Petronor**
- **Asociación Científico-Musical Bartók-Kodály**

# Carta del Consejero Delegado



Cuando nos acercamos al final de este año 2002 ya podemos afirmar que, desgraciadamente, vamos a obtener el peor resultado operativo de nuestra actividad de refino de los últimos ejercicios.

Este resultado es consecuencia directa de la situación económica mundial, caracterizada por una contracción de la demanda de los productos que fabricamos. Ello ha supuesto una fuerte disminución del margen de refino de forma continuada a lo largo de, prácticamente, todo el año.

En Petronor, la mala situación general señalada se ha visto agudizada por la importante conflictividad laboral desarrollada, tanto por el personal de nuestras empresas contratistas -52 días-, como en la negociación del Convenio Colectivo.

Esta conflictividad ha exigido la realización de un gran esfuerzo adicional para mantener la actividad en un escenario general tan difícil como el que hemos vivido, penalizando aún más nuestro resultado económico, incrementando los recursos dedicados al mantenimiento de las instalaciones y retrasando la puesta en operación de nuevas inversiones en fase de construcción.

Pese a ello, quiero indicar también que disponemos de una de las refinerías mejor dotadas de Europa, con certificaciones ISO 9002 e ISO 14001 de nuestros sistemas de Gestión de Calidad y Gestión Medioambiental a los que cabe añadir la certificación de nuestro Sistema de Gestión de la Seguridad. También colaboramos habitualmente, en el ámbito social, en numerosos programas culturales y deportivos promovidos, tanto por los Ayuntamientos de nuestro entorno, como por asociaciones y entidades privadas.

Y lo que todavía es más importante, tenemos un personal altamente cualificado que nos permitirá, si contamos con la colaboración de todos, desarrollar nuestros planes previstos de mejora para mantenernos entre las empresas más eficientes y garantizar así el futuro de Petronor.

Con la esperanza de que el próximo año 2003 sea el primero de un cambio de actitud que nos ayude a mejorar nuestra posición en unos mercados cada día más competitivos, deseo enviar desde aquí mis mejores deseos de Navidad y Año Nuevo a nuestros empleados y sus familias y, en general, a todos los lectores de nuestra revista Gatzelu Berri.

**José Manuel de la Sen Larrea**

## El Plan

Como consecuencia del siniestro ocurrido el pasado día 12 de octubre en nuestras instalaciones, concretamente en el horno G-H-1, la Administración competente, en nuestro caso la Consejería de Interior del Gobierno Vasco, decidió activar el Plan de Emergencia Exterior. Para conocer el origen, desarrollo y alcance de este Plan contamos con la colaboración de Andoni Arriola, Jefe de Intervención de la Dirección de Atención de Emergencias del Gobierno Vasco.

Desde hace unos años la Unión Europea viene mostrando su voluntad de controlar los riesgos de la industria química, en la que se enmarca la actividad de Petronor, aprobando directivas que son desarrolladas por los estados miembros e incorporadas a las respectivas legislaciones internas. Una vez incorporadas estas directivas al derecho interno español, la Administración vasca, de conformidad con las competencias asumidas por nuestra Comunidad Autónoma, ha confeccionado los correspondientes planes que, según comenta Andoni Arriola, son además mejorados y actualizados constantemente.

Por tanto, dadas las características de la actividad de nuestra empresa, además del Plan de Emergencia Interior, se ha

## de Emergencia Exterior



En la fotografía, Andoni Arriola durante una actuación de emergencia

desarrollado un Plan de Emergencia Exterior (PEE) para los casos de siniestros que pudieran afectar más allá de los límites de las instalaciones de la misma. **El PEE puede definirse como un procedimiento-guía de respuesta a la emergencia para prevenir y, en su caso mitigar, las consecuencias de los posibles accidentes graves previamente analizados, clasificados y evaluados, que establece las medidas de protección más idóneas, los recursos humanos y materiales necesarios y el esquema de coordinación de las autoridades, órganos y servicios llamados a intervenir.**

En el mismo caso de Petronor, se encuentra aproximadamente una docena de empresas en el País Vasco. Andoni Arriola señala que la probabilidad de que se produzcan accidentes graves es real-

mente baja, pero que en el caso de que sucedan, los PEE permiten evitar la incidencia en el exterior de los mismos o minimizar su alcance.

En caso de siniestro, un responsable de la empresa que, fuera de las horas de oficina, es el Jefe de Turno, decide, si lo considera necesario, ponerse en contacto con el centro de coordinación de SOS-Deiak a través del número de emergencia 112. Aplicando un protocolo preestablecido, el responsable de la empresa facilita la información preliminar disponible. Basándose en estos datos, el sistema se encarga de determinar los recursos (bomberos, ertzaintza, etc.) que se deben movilizar. También puede activarse el PEE si, como se ha dicho anteriormente, la Consejería de Interior del Gobierno Vasco lo considera necesario.

La activación del PEE implica la constitución inmediata de una mesa de crisis en la que están representadas la propia empresa y las distintas instituciones forales, autonómicas y municipales implicadas. Esta mesa tiene la misión de facilitar la información pública del suceso y, fundamentalmente, coordinar todas las actuaciones externas a la Refinería que se precisen desarrollar en permanente contacto con la Plana Mayor que, de acuerdo con el Plan de Emergencia Interior, se habrá constituido.

En todo caso, la prevención es fundamental y, en este sentido, la realización habitual de simulacros por parte de Petronor nos permite tener una plantilla convenientemente adiestrada en la intervención en todo tipo de siniestros.



De igual forma es fundamental que los ciudadanos conozcan la forma en que deben actuar en el supuesto de activación del PEE, tarea en la que, en opinión del Jefe de Intervención de la Dirección de Atención de Emergencias, se debe seguir profundizando por parte de las Administraciones competentes en la materia. ■

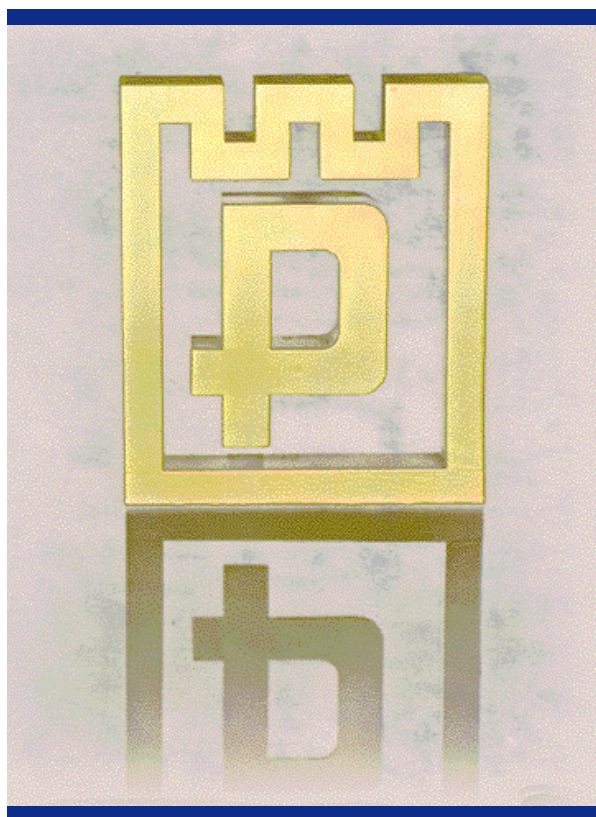
## Pioneros, los primeros “petronorrietas” en Huelva

Años 69 y 70. Mientras las excavadoras removían las marismas de “Musques”, decenas de pioneros “petronorrietas” desembarcaban en Huelva. La casa madre, GULF, nos mandaba a la escuela. Ingenieros, licenciados, peritos, maquinistas navales, maestros industriales, oficiales, etc, comenzaban su andadura por el mundo del petróleo. Para muchos era un principio lleno de ilusión por aprender y labrarse un porvenir. Nos aseguraron que nuestro futuro “no tenía techo” y, efectivamente, algunos han llegado a ocupar desde diferentes jefaturas a los más altos puestos directivos.

Nuestra estancia en tierras onubenses dio para mucho. Fueron casi dos años compartiendo trabajo y costumbres con los amigos de Río Gulf, se bebió fino y se les enseñó la existencia del Rioja. Como nos cuenta un pionero, “con nuestra llegada se instauró el chiquiteo de vino tinto, algo que allí no se acostumbraba”. La integración fue tal que incluso participábamos en las numerosas fiestas de la zona: “A mí en la Refinería me llamaban *el Verbenas* ya que me conocía el programa de fiestas mejor que los de la tierra. Hasta se dio el caso de que me habían visto en 3 lugares distintos a la misma hora”, apunta otro pionero. Hubo quien incluso se animó a acercarse al Rocío. “No quisimos perder la oportunidad de conocer esta famosa fiesta y una vez allí, nos unimos a la Hermandad de Moguer de la que era Cofrade Mayor el torero El Litri, con el que nos tomamos unos finos y terminamos todos lanzando vivas al Rocío.”

Hubo tiempo para todo, hasta para enamorarse y volver casado. “El éxito entre las féminas fue de tal envergadura que se contrajeron muchos matrimonios con mujeres onubenses. Otros no se llegaron a producir gracias a la rápida actuación

de las novias que quedaron en Bilbao y que dieron un toque de atención a sus mozos para que no se despistaran,” apostilla uno de los veteranos.



Antiguo logotipo de Petronor

Sin embargo, también es importante recordar la nostalgia, lo duro que fue para algunos pasar tanto tiempo fuera de casa. “Nosotros estuvimos 26 meses. Cuando teníamos fecha para venir, que era el 22 de Diciembre, estuvimos

trabajando en los descansos para poder ganar días y tener así tiempo libre al llegar a casa. En estos días nos llamaban OVNI (OPERADOR VASCO NO IDENTIFICADO) porque sólo se nos veía al entrar, en la hora del bocadillo y al salir.” La comida es posiblemente lo que más se añoraba. “Entre todos los que estuvimos, era famoso *el Tangerino*, un bar de comidas con mesas de formica y sin mantel.” Pero la nostalgia se combatía con buen humor. “Recuerdo que en fechas tan señaladas como el día de la Virgen de Begoña, importábamos productos de la tierra, como las alubias de *Sabina* y el bacalao que posteriormente eran exquisitamente cocinados y degustados por algunos de nosotros en tremendas comilonas.”

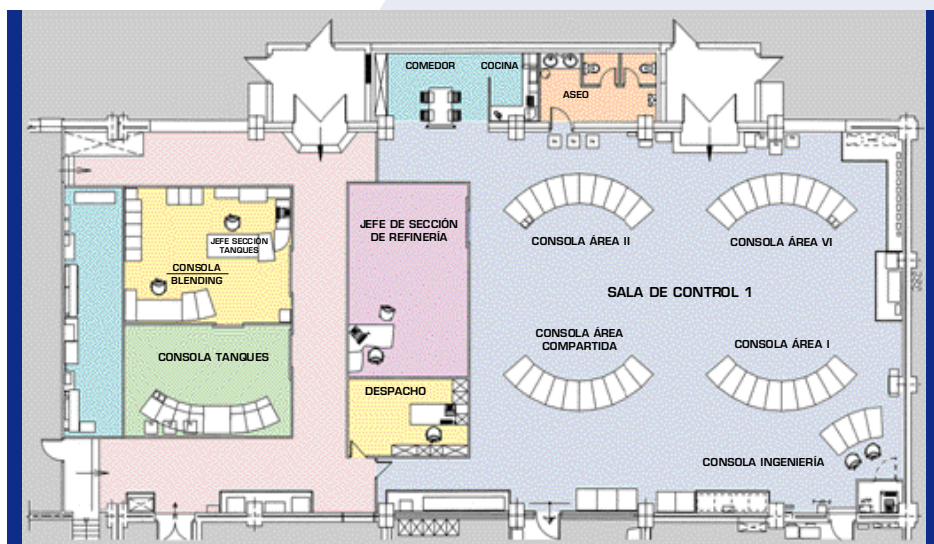
De aquellos chavales que fuimos a Huelva con veintitantos años, quedan entrañables amigos en el camino: Palomino, Cáceres, Apellániz, Iza, Sáinz, Azcona, Goiko, nos han dejado para siempre. Otros han cambiado de actividad o de Empresa y algunos han alcanzado un merecido retiro, retiro que en casos concretos se disfruta en Euskadi y Huelva. ■

Firma: Un Grupo de Pioneros

## Centro de Control y Optimización

En estos días se están realizando los últimos retoques a las Consolas de Operación de la Sala de Control 1, que una vez finalizados permitirán el nacimiento de la nueva organización de la Dirección de Producción.

Esta nueva organización busca una racionalización y unificación en la gestión de energías (incluida la unidad de cogeneración), llamadas coloquialmente "utilities", una dedicación exclusiva a las unidades productivas por parte de los departamentos de Refinerías 1 y 2 y Conversión, y una mejor, y por ende menos costosa, formulación de los productos finales.



Centro de Control y Optimización

La operación de la Unidad de Alkilación ha quedado integrada como una Unidad más en la consola de Vacío-Visbreaker. Con ello, se ha liberado una consola completa que se ha instalado en la Sala de Control 1, como futura consola del Área I (ver plano).

Desde primeros de diciembre se han integrado al Departamento de Energías y Efluentes los jefes de sección y operadores de control que provienen del Departamento de Conversión. Su primera labor es la de intercambiar sus conocimientos y experiencia con sus

homónimos del Departamento de Refinerías 1 y 2.

En el mes de Enero se van a migrar los controles de Utilities 3 a la consola del Área VI (ver plano). Con ello experimentaremos un cambio cultural en el cómo hacer nuestro trabajo ya que las distancias entre el centro de control y los equipos de campo se hacen más grandes, algo muy habitual en las refinerías europeas.

En el mes de Febrero quedará asumida la toma de responsabilidades por parte del Departamento de Energías y Efluentes de

las diversas unidades que conforman los Utilities de plantas 1, 2 y 3.

El costo total de los trabajos a realizar derivados de la modificación de consolas se eleva a 2,9 millones de euros.

El fin que justifica tantos esfuerzos realizados y los que tenemos que seguir haciendo en los próximos meses, resaltando si cabe la ingente labor de formación en la que estamos inmersos, lo tenemos ya al alcance de la mano.

Al centralizar la gestión de energías, el Departamento de Energías y Efluentes pasa de ser un departamento técnico con carácter de staff a supervisar y mejorar en tiempo real los consumos energéticos.

Teniendo en cuenta que en Petronor los consumos por los conceptos de electricidad, tratamientos, combustible y agua ascienden a 100 millones de euros anuales, el potencial de ahorro es enorme.

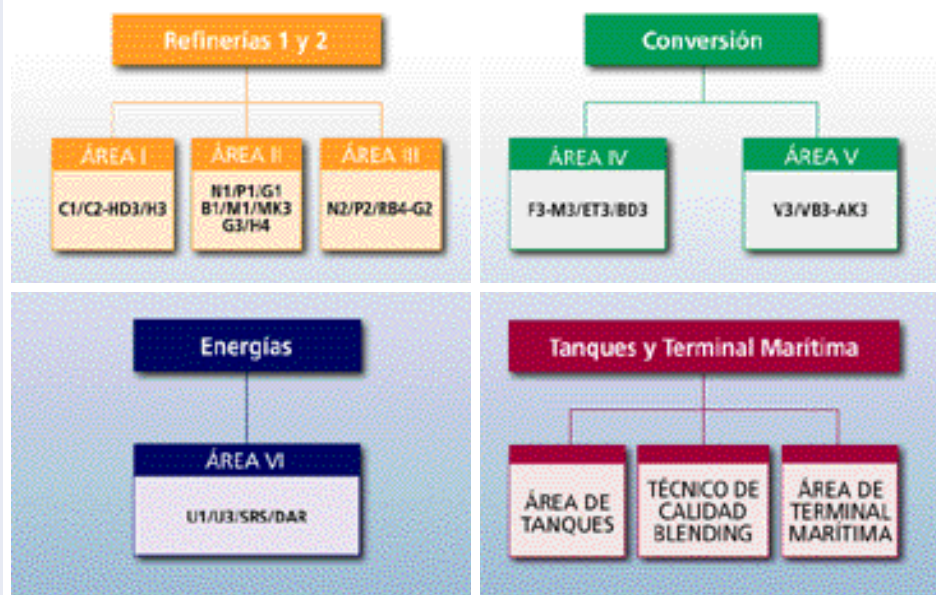
Los Departamentos de Refinerías 1 y 2 y Conversión se dedicarán en exclusiva a las unidades productivas buscando mejoras de explotación y colaborando más eficazmente con departamentos

tales como Procesos/Servicios Técnicos, Control Avanzado y Sistemas de Producción, Mantenimiento, etc.

En esta nueva organización (ver organigrama) aparece una nueva función de control y optimización del blending de formulación de productos, con la incorporación en el Departamento de Tanques de los técnicos de calidad que gestionan en continuo de un modo más eficaz, y con más medios, la formulación de los productos finales.

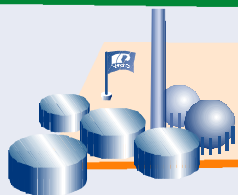
Alguno de los beneficios que esta organización reporta, como es la formulación de productos, son ya visibles al día de hoy y el resto lo serán en un corto plazo de tiempo. ■

## NUEVA ORGANIZACIÓN DE LA DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN



## ¿Sabías que...?

■ A la velocidad de aproximación fijada para los buques en el atraque Nº1 de la Terminal Marítima de Petronor (6 cm./seg.) tardaríamos más de cuatro días en hacer el recorrido Muskiz-Bilbao.

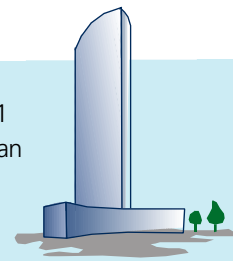


■ Durante el año 2001 Petronor ha vendido en el mercado internacional el 25% de su producción (2.212.085 Tm) y que el principal cliente ha sido U.S.A. con un total de 601.698 Tm.

■ El vidrio se disuelve en agua. Es cierto, se produce una disolución tan ínfima que puede producir errores en los análisis de nuestras aguas ultrapuras, y es por ello que las muestras se recogen en botellas de plástico.



■ Los Impuestos de Sociedades pagados por Petronor a la Hacienda Foral de Bizkaia en los años 2001 y 2002 (ejercicios 2000 y 2001 respectivamente) suponen un total de 120 Millones de Euros, y bastarían para financiar en su totalidad la futura torre foral de Abandoibarra (108 Millones de Euros).



Aprovisionamientos  
2000-2001



■ La cifra conjunta del coste de los aprovisionamientos en los años 2000 y 2001 totalizan 5.986 Millones de Euros (en el entorno de un billón de ptas.), suficiente para cubrir siete veces el presupuesto de la Diputación Foral de Bizkaia para el año 2002.

## José M<sup>a</sup> Goicoechea Zaldumbide, Goian bego

El pasado día 11 de octubre falleció, a la edad de 56 años, nuestro compañero José M<sup>a</sup> Goicoechea Zaldumbide. Miembro del Comité de Redacción de la revista Gaztelu Berri y trabajador de Petronor desde el año 1970, desarrollaba en la actualidad labores como Jefe de Turno. Desde estas páginas queremos enviar nuestras más sentidas condolencias a su familia y a todos sus amigos y compañeros.

## Migración a Windows 2000



Petronor se caracteriza por haber realizado desde sus inicios una fuerte apuesta por el uso de las nuevas tecnologías. En lo que respecta a su área de Sistemas de Información, el esfuerzo de

la empresa se centra en la puesta al día continua de todos los sistemas con los

que se trabaja. Para ello, el pasado mes de Septiembre comenzó en Petronor el proceso de migración a Windows 2000. Esta migración tiene como principal objetivo actualizar el software y homogeneizarnos con el resto de la Corporación Repsol YPF.

Con este fin, se han puesto en marcha nuevos servidores de datos y aplicaciones de mayor capacidad y velocidad de proceso, además del cambio del sistema operativo de todos los ordenadores conectados a la red informática. Durante este proyecto se migrarán 423 ordenadores y 535 usuarios.

Con esta actualización se logrará:

- Mejorar el nivel de servicio.
- Estandarizar y homogeneizar el uso de productos de software.
- Abaratar costes de funcionamiento y de administración de sistema.
- Aumentar el nivel de seguridad.
- Aprovechar la mayor velocidad de la RED, debida a la electrónica recientemente instalada.
- Aumentar significativamente la capacidad de almacenamiento en disco, tanto de datos de usuario como de correo.
- Limpieza de información obsoleta en los discos de usuario.

## Julio Rivas, ponente en la segunda edición de la conferencia: Excelencia Operacional

Los días 9 y 10 de Diciembre Julio Rivas, Jefe de Control Avanzado y Sistemas de Producción de Petronor, participó como ponente en la segunda edición de la Conferencia **"Excelencia Operacional: Es el momento de elegir"** celebrada en Lisboa.

Organizada por el grupo multinacional de control y optimización de procesos Emerson y siguiendo la estela del éxito de la primera edición, esta segunda tuvo como objetivo la presentación por parte de diversas personalidades del mundo industrial a nivel internacional de las experiencias tendentes a la consecución de la excelencia operacional.

En este sentido, la presentación efectuada por Julio Rivas trató del desarrollo e implementación en Petronor de la instrumentación, sistemas de control y modernas técnicas de optimización en los blendings de carburantes (gasolinas y gasóleos) en este momento crítico de modificación sustancial de la reglamentación comunitaria en las especificaciones de los mismos. ■

## Reconocimiento de Petronor a Juan M<sup>a</sup> Ugalde y Jesús M<sup>a</sup> González

En el Comité de Dirección celebrado el pasado día 31 de Octubre, el Consejero Delegado de Petronor, José Manuel de la Sen, felicitó personalmente e hizo entrega de un pequeño obsequio a los dos trabajadores que intervinieron directamente en el siniestro acaecido el pasado día 12 de Octubre en el G-H-1.

Estos dos compañeros, Jefe de Sección y Operador respectivamente del Departamento de Refinerías 1 y 2, vieron así reconocida su labor por su magnífica respuesta y la diligencia mostrada en su actuación bajo unas condiciones muy desfavorables. ■

## Petronor patrocina la Asociación Científico Musical Bartók-Kodály



Constituida el pasado mes de Abril, la Asociación Científico Musical Bartók-Kodály se encuentra entre las numerosas entidades culturales y deportivas patrocinadas por Petronor. Alberto Ríos, creador de la Asociación junto a la profesora Katalin Hajnocy, destaca este apoyo ya que “durante 25 años Petronor ha respaldado siempre mi trabajo, desde la publicación del primer disco del Otxote Muñatones hasta la Escuela de Música o el Coro Carpe Diem”.

El principal objetivo de la Asociación Científico Musical Bartók-Kodály es extender una metodología de aprendizaje musical basada en el solfeo relativo. Es decir, crear las bases de un lenguaje musical único que sirva, como lo hace en el idioma hablado el esperanto, para dialogar y establecer conversaciones musicales con todo el mundo. Para ello, con el apoyo de Petronor ha puesto en marcha en la Casa de Cultura de Muskiz, una iniciativa dirigida a alumnos de entre 14 y 17 años, pionera en el Estado y que aúna investigación y nuevas tecnologías.

Una veintena de niños que han seguido con anterioridad cursos del método Kodály trabaja con un equipo de ordenadores en esta investigación sobre teoría y análisis musical. “En la música hay muchos idiomas, pero no se entienden en todos

los lugares. Nuestro fin es establecer unos puntos básicos para dialogar en los mismos términos y fijar las definiciones de un idioma general. Hungría y grandes compositores magiares como Kodály o Bartók llegaron al idioma generalizado y materializaron el solfeo relativo como un compendio de todo”, reflexiona este enamorado de su profesión.

En estos momentos la Asociación Científico Musical Bartók-Kodály está analizando más de 3.000 partituras y más de 15.000 obras grabadas. Además, está confeccionando programas de ordenador para obtener sonidos y grafía en función de su uso en la música. Todo este trabajo se dará a conocer a otros centros especializados en este área mediante el envío de una publicación y posteriormente se divulgará vía Internet. ■

## “100 urte arraunean” liburuaren aurkezpena, Zierbenako Arraun Taldearen mende bateko historia

Azaroaren 8an, Zierbenako Kultur Etxean aurkeztu zen “100 urte arraunean” liburua. Bertan, Zierbenako Arraun Taldearen mende bateko historia jasotzen da, hainbat eta hainbat irudiren bidez. Jende ugari ez ezik, liburuaren argitalpena sustatu duten erakunde eta enpresa munduko pertsona ospetsuak ere hurbildu ziren ekitaldira; esate baterako, Iñigo Ortuzar Zierbenako Alkatea, Luis Miguel Macías Eusko Jaurlaritzako Arrantza Sailburuordea, eta PETRONOR enpresaren izenean, Romo andrea eta Santacana eta Gil jaunak. Ekitaldian zehar, José Luis Robertson egileak adierazi zuenez, “PETRONOR enpresak betidanik eskaini du laguntza inolako baldintzarik

gabe, eta horri esker, Arraun Taldeak zeresan handia du gaur egun”.



Máximo Bañalesen, Javier Sanjinésen eta Xabier Lauzirikaren laguntzaz idatzitako liburua azken horrek lortutako agiri ugari onduz sortu zen. Handik aurrera, atalez atal, bata bestearen atzetik aipatu zuten kirol gogor honek Bizkaian izandako jatorri ezezaguna, bai eta Zierbenako Arraun Taldearena ere.

Azken batean, bi hizkuntzatan luxu handiz argitaratutako liburua da, eta arraunean nagusi den eta izan den Zierbenako Arraun Taldearen historia zirraragarria sakonago ezagutzeko aukera eskainiko digu. ■